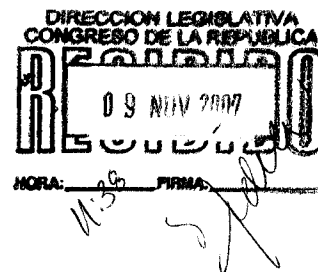


*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*



**D I C T A M E N**  
**INICIATIVA 3693**

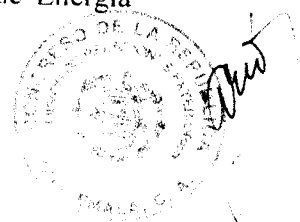
**HONORABLE PLENO:**

La Dirección Legislativa del Congreso, remitió por disposición del Pleno a esta Comisión, el expediente identificado en el acápite, relativo al "Protocolo Adicional al Acuerdo entre la República de Guatemala y el Organismo Internacional de Energía Atómica para la Aplicación de Salvaguardas en Relación con el Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Tratado sobre la no Proliferación de las Armas Nucleares y sus Anexos" hecho en la Ciudad de Guatemala el catorce de diciembre del año dos mil uno.

El Presidente de la República, hace la remisión, en cumplimiento de las atribuciones que le asigna la literal k) del artículo 183 de la Constitución Política de la República.

**CONTENIDO DEL PROTOCOLO**

El Protocolo Adicional se basa en el deseo de la Comunidad Internacional de seguir reforzando la no proliferación nuclear mediante el fortalecimiento y el aumento de la eficiencia del sistema de salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica, tomando en cuenta que la frecuencia y la intensidad de las actividades descritas en el mismo deberán ser las mínimas requeridas para cumplir con el objetivo de fortalecer y aumentar la eficiencia de las salvaguardias del Organismo. Su fin es ampliar los alcances del Acuerdo entre la República de Guatemala y el Organismo Internacional de Energía Atómica de 1978.



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

El Instrumento de mérito consta de 18 Artículos y 02 anexos, dentro de los cuales se contempla el suministro de información por parte de Guatemala al Organismo, de conformidad con el propio Protocolo y con arreglo a lo establecido en los Artículos 11, 35 párrafo b) y 36, del Acuerdo entre la República de Guatemala y el Organismo Internacional de Energía Atómica para la Aplicación de Salvaguardias.

Por otra parte, contempla lo relativo a la designación de inspectores de Salvaguardias del Organismo para Guatemala: visados para los inspectores con una validez mínima de un año renovable, según corresponda para abarcar el período de designación del Inspector para Guatemala; la concertación de arreglos subsidiarios para la aplicación de las medidas establecidas en el Protocolo; los sistemas de comunicación, así como la protección de información confidencial; la entrada en vigor y las definiciones que se utilizan dentro del Protocolo.

El Anexo I se refiere a la lista de actividades a que se hace referencia en el apartado iv) del párrafo a, del Artículo 2.

En el Anexo II, se contempla la lista de equipo y materiales no nucleares especificados para notificar las exportaciones e importaciones con arreglo al apartado ix) del párrafo a, del Artículo 2.

**OPINIONES RECABADAS:**

El Ministerio de la Defensa Nacional, en oficio número 3670 de fecha 30 de mayo de 2007, manifiesta que desde el punto de vista de su competencia no tiene inconveniente en la ratificación del Protocolo.



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

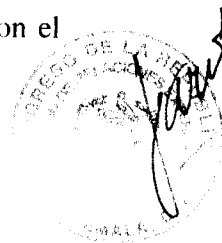
El Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, en Providencia Número 000448, de fecha 28 de mayo de 2007, remite la opinión de la Asesoría Jurídica de esa Cartera, opinando que legalmente es procedente la ratificación del Protocolo Adicional indicado.

El Ministerio de Energía y Minas, por medio de oficio Número VM-076-2007, de fecha 15 de mayo de 2007, manifiesta que es conveniente que se ratifique el Protocolo de mérito. Así mismo adjunta Dictamen DPST-157-2007, de fecha 15 de mayo de 2007 del Departamento de Protección y Seguridad Radiológica de la Dirección General de Energía del Ministerio de Energía y Minas, a través del cual opina que procede que Guatemala como País Miembro del Organismo Internacional de Energía Atómica –OIEA- ratifique el Protocolo.

El Ministerio de Gobernación, a través del oficio número 021-2002, de fecha 10 de enero de 2002, remite Dictamen Número 013-2002 de la Asesoría Jurídica de esa Cartera, en el que indica que desde el punto de vista del citado Ministerio no ve inconveniente en la ratificación del Protocolo Adicional, con la única observación de que éste deberá entrar en vigor hasta que el Gobierno de Guatemala notifique al Organismo Internacional de Energía Atómica que ha cumplido con los requisitos legales internos, lo cual quedó debidamente plasmado en el texto del Protocolo Adicional en dichos términos.

**DICTAMEN DE LA COMISION.**

Luego del análisis del Convenio de mérito y de que las Instituciones a las cuales se les solicitó opinión, se manifestaron en sentido favorable, la Comisión de Relaciones Exteriores del Congreso, emite **DICTAMEN FAVORABLE** a la aprobación del “Protocolo Adicional al Acuerdo entre la República de Guatemala y el Organismo Internacional de Energía Atómica para la Aplicación de Salvaguardas en Relación con el



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Tratado sobre la no Proliferación de las Armas Nucleares y sus Anexos"

**SALA DE LA COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES, CONGRESO DE LA REPÚBLICA, GUATEMALA SIETE DE NOVIEMBRE DE DOS MIL SIETE.**

  
ZURY RÍOS MONTT  
PRESIDENTA

EDUARDO MEYER MALDONADO  
VICEPRESIDENTE

  
JORGE ESTUARDO GIRÓN  
SECRETARIO

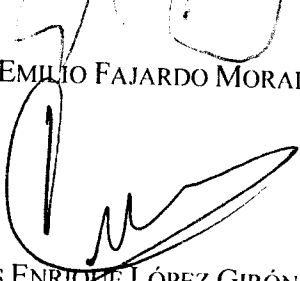
  
EDGAR LEONEL AREVALO BARRIOS

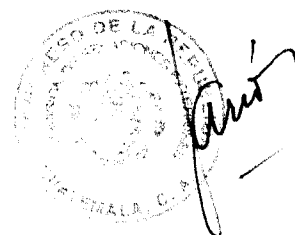
RAFAEL EDUARDO BARRIOS

JUAN JOSÉ CABRERA ALONSO

CÉSAR EMILIO FAJARDO MORALES

  
OTONIEL HERNÁNDEZ ESCOBAR

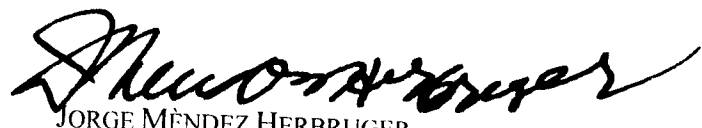
  
CARLOS ENRIQUE LÓPEZ GIRÓN



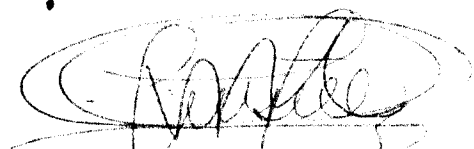
*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

1

  
HUGO RENÉ HEMMERLING GONZÁLEZ


  
JORGE MÉNDEZ HERBRUGER


  
JORGE LUÍS ORTEGA TORRES

  
LUÍS FERNANDO PÉREZ MARTÍNEZ

  
HÉCTOR JULIO PÉREZ ROJAS

  
JORGE ALFONSO RÍOS CASTILLO

  
MARIO ISRAEL RIVERA CABRERA

  
EWALD MAURICIO SCHEEL AGUILAR

  
OBDULIO SOLÓRZANO MONTEPEQUE

  
GUILLERMO SOSA RODRÍGUEZ

  
CARLOS AUGUSTO VALLE TORRES

  
LUIS ALBERTO VELÁSQUEZ CERDAS



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

**PROYECTO DE DECRETO**

**DECRETO NO...**

**EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA**

**CONSIDERANDO:**

Que Guatemala suscribió el Protocolo Adicional al Acuerdo entre la República de Guatemala y el Organismo Internacional de Energía Atómica para la Aplicación de Salvaguardas en Relación con el Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Tratado sobre la no Proliferación de las Armas Nucleares y sus Anexos el catorce de diciembre del año dos mil uno.

**CONSIDERANDO:**

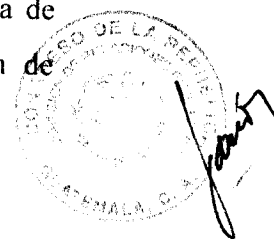
Que es conveniente que Guatemala como País miembro del Organismo Internacional de Energía Atómica –OIEA ratifique el Protocolo Adicional como apoyo al concierto de Naciones que velan por la no proliferación de los armamentos nucleares y el uso con fines pacíficos de la Energía Nuclear en el Mundo, es procedente dictar la respectiva disposición legal correspondiente.

**POR TANTO:**

En ejercicio de las atribuciones que le confieren las literales a) y l) del artículo 171 de la Constitución Política de la República,

**DECRETA:**

**ARTICULO 1.** Aprobar el “Protocolo Adicional al Acuerdo entre la República de Guatemala y el Organismo Internacional de Energía Atómica para la Aplicación de



*Comisión de Relaciones Exteriores*  
*Congreso de la República*  
*Guatemala, C. A.*

Salvaguardas en Relación con el Tratado para la Proscripción de las Armas Nucleares en la América Latina y el Tratado sobre la no Proliferación de las Armas Nucleares y sus Anexos” hecho en la Ciudad de Guatemala el catorce de diciembre del año dos mil uno.

**ARTICULO 2.** El presente Decreto entrará en vigencia a los ocho días de su publicación en el diario oficial.

**PASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN,  
PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

**DADO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA  
CIUDAD DE GUATEMALA EL DIA \_\_\_\_\_ DEL MES DE \_\_\_\_\_ DEL  
AÑO DOS MIL SIETE.**

